



La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska font des progrès sensibles et deviennent de plus en plus populaires. — C'est là un sport des plus recommandables, pourvu qu'on s'en tienne aux règlements qui le régissent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

### Jolies Robes & Manteaux

Je viens de recevoir un magnifique assortiment de Robes et Manteaux de printemps — les plus récentes créations de la mode — que je vendrai à des prix très raisonnables.

Les dames et demoiselles sont invitées à venir examiner ce superbe choix que nous leur offrons.

**Mme A.-J. GERVAIS**

SAINT-LEONARD, N.-B.



### UN CHOIX ECONOMIQUE DE PEINTURES & VERNIS

Peinture préparée couleurs assorties pour intérieur et extérieur :

chaudière Canistre  
1/2 gallon : \$1.20 1/4 gallon : 65c

Peintures à Plancher : Orange ou Gris  
chaudière Canistre  
1/2 gallon : \$1.75 1/4 gallon : \$1.00

Vernis à planchers ou à meubles  
séchant dans 4 heures  
1 gallon : \$4.50 1/2 gallon : \$1.25  
1/2 gallon : \$2.25 1 chopine : 75c  
1/2 chopine : 45c

Aux Magasins Indépendants Victoria  
**F. T. LAJOIE — JOS. MICHAUD**  
Edmundston, N.-B.



Un Bon Verre de Liqueur "Albert"

Liqueurs douces rafraichissantes... hygieniques....

A 5 SOUS la bouteille, vous les trouverez dans tous les restaurants — Ginger Ale, Cream Soda, Orange Crush, Cidre Champagne, Orange Kist, etc — Ces liqueurs sont hygieniques; l'eau provient d'une source naturelle, les ingrédients employés sont de première qualité et chaque bouteille est stérilisée.

Achetez-les à la caisse, pour la maison, à \$1.00 la caisse de 2 douzaines, livrées dans votre glacière.

Un coût additionnel de \$1.00 par caisse sera chargé pour les bouteilles. Ce montant vous sera remis en retournant les bouteilles vides.

**ALBERT'S BOTTLING WORK**

V.-H. ALBERT, prop.

Rue de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

### 24 heures de SERVICE par jour

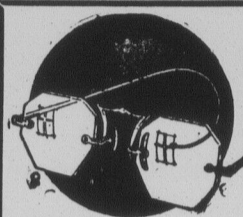
Quand votre auto nécessite un service prompt appelez-nous. Nous irons le chercher le soir, et le délivrerons en condition de bonne heure le matin.

Nous avons les appareils les plus nouveaux pour graissage, et un personnel sur lequel on peut compter.

Essayez-nous. Satisfaction garantie.

Téléphone 177

**Creighton & Caldwell**  
Edmundston — N.-B.



### SAUVEZ LES MORCEAUX !

Nous sommes installés pour faire le réparation de Montres, Horloges, Lunettes et Bijouterie. Si vous avez la malchance de casser vos Verres de Lunettes, sauvez-les en pièces. — On les réparera à bon marché.

TOUT TRAVAIL GARANTI

**T. J. Aubé**

77, rue de l'Eglise  
— Un pas du Bureau de Poste —  
— Cela vous paiera de vous rendre!

### LES NAISSANCES

— Le 1er avril, est né à M. et Mme Eugène Sénéchal, un fils baptisé le 3, sous les prénoms de Xavier, Louis, Philippe, Parrain et marraine: Xavier Volpe, et Po'a Berubé.  
— A M. et Mme Emilie Verret, est né le 1er, un fils baptisé le 3, Paul, sous les prénoms de Paul, Germain, Auguste, P. Verret et Anais Nadeau.  
— A M. et Mme Paul-Roger Bélangier, le 4, une fille baptisée le lendemain, Marie, Marielle, Pierrette, Parrain et marraine: M. et Mme Lévis H. Morneau.

— A M. et Mme Philippe Morneau, le 7, une fille baptisée le 8, Marie, Thérèse, Rita, Parrain et marraine: Théophile Hébert et Louise Gervais.  
— A M. et Mme Aylre Boucher, le 10, un fils baptisé le même jour, Joseph, Normand, Bernard, Parrain et marraine: M. Lorenzo Boucher et Mme Estelle Boucher, oncle et tante de l'enfant.  
— A M. et Mme Willie C. Couturier, un fils né et baptisé le 10, Conrad, Fernand, Parrain et marraine: Joseph Francoeur et Yvonne Plourde.  
— A M. et Mme Vital A. Ouellet, le 17, un fils baptisé le même jour, Joseph, Maurice, Denis, Francis, Parrain et marraine: M. et Mme Denis.

### NOTES LOCALES

— Mme Georges Lagacé et Mme Camille Lachance sont de retour de Québec, où elles ont passé quelques jours en promenade.

— M. Philippe Lévesque de Rivière-du-Loup était en ville hier par affaires.

— Au cours de la semaine dernière les garagistes Creighton & Caldwell Limited ont fait l'acquisition de la station de service "Edmundston Filling Station."

— Mlle Eva Cyr est de retour d'un voyage de trois mois à Boston.

— Mlle Géraldine Clavette est de retour de Van Buren où elle a passé quelques jours en promenade chez des amis.

— MM. J. H. Norton et A. A. Leblanc, représentants du service de freight du Canadian National étaient de passage à nos bureaux hier.

— M. Hector Tremblay de Ste-Rose est actuellement en ville.

Surveillez cette espace pour l'annonce d'un grand événement — plus tard.

J. n. o. 28 av.

### LA FANFARE DONNERA UN CONCERT

Si la température le permet, la fanfare de la ville d'Edmundston donnera un Concert en plein air, dans son kiosque de la rue Canada, mercredi soir le 4 mai prochain, à 8 heures.

Ce concert sera sous l'habile direction de M. Léo Poulin. Les citoyens d'Edmundston ont remarqué avec satisfaction les progrès faits depuis un an par les membres de la fanfare locale. Il n'y a maintenant aucune raison pour ne pas être fiers de notre corps de musique local.

Voici le programme qui sera exécuté mercredi prochain, à 8 heures du soir :

1. — Marche "Independencia" arrangée par R. B. Hall.
2. — Marche "Le Régiment" par F. Panella.
3. — Ouverture "Inspiration" par L. Hayes.
4. — Mélange d'Opéra, par E. W. Berry.
5. — "Muttering Fritz" par F. H. Losey.
6. — "Le Vent du Nord" solo de cornet par Léo Poulin.
7. — "Rippling Ruby" par E. Skages.
8. — Marche "Annihilator" par W. C. Clement.
9. — Marche "Officer of the Day" par R. B. Hall.
10. — Dieu Sauve le Roi !

### MARIAGE RECENT

Lundi matin, en l'église Notre-Dame de Lourdes de St-Jovann, l'Évêque Louis A. Renaud, curé de la paroisse, a béni le mariage de Mlle Eva Lagacé à M. Léon Michaud de Ste-Agathe. La nouvelle mariée est fille de M. et Mme Paul Lagacé de Millinocket, et le marié, fils de M. Joseph Michaud, de Ste-Agathe.

— A M. et Mme Vital A. Levesque le 21, un fils baptisé le 24, Joseph, Armand, André, Parrain et marraine: Frédéric Laforgue et Rosanne Dumont.

— A M. et Mme Florent Pelletier, le 24, un fils baptisé le même jour, Guy, Denis, Parrain et marraine: M. et Mme Denis Roussel.

Nos félicitations !

## Vente Speciale de Complets

Les Vêtements

FAITS SUR MESURE

ROYAL TAILORS

— CHEZ —

**SAM FUHRER**

Mr S. A. BERK

EXPERT, représentant du bureau-chef de ROYAL TAILORS, ayant avec lui un choix complet des Modes et des Créations les plus nouvelles en vêtements de Printemps et d'Été, sera à notre magasin

JEUDI 15 MAI

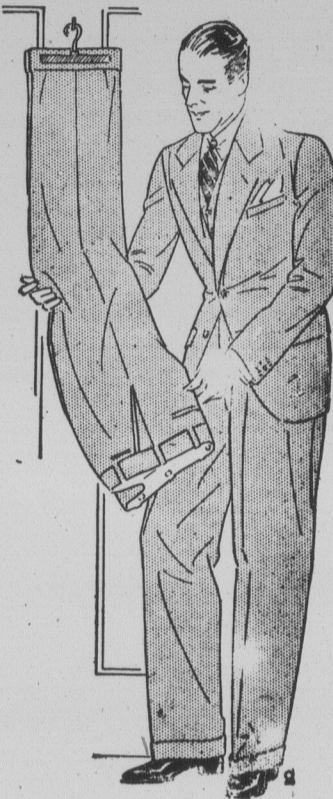
Les hommes qui ont l'habitude de payer deux ou trois fois plus cher pour un Complet ou un Paletot, achètent maintenant ces vêtements des ROYAL TAILORS où ils trouvent les tweeds et la confection d'accord avec l'économie. Les tweeds, les saxons, les worsteds se trouvent dans les plus récents modèles de la saison. Profitez de cette offre spéciale.

OFFRE SPECIALE POUR UNE JOURNEE SEULEMENT

Un Complet avec Paletot GRATIS

\$ 24. ET PLUS

Gratis 1 Paletot extra avec chaque habit



**SAM FUHRER EDMUNDSTON**

### Avis aux Acéjistes

A EDMUNDSTON.

Les membres du Cercle "Immaculée-Conception" de l'A. C. J. C. sont invités à faire la Communion générale mensuelle dimanche prochain, à la messe de 8.00 heures.

Le Président.



Vous payez pour 6 Vous en avez 8....

Deux poses de plus par rouleaux aux prix suivants :  
No. 120, 2 1/2 x 3 1/4, régulier 25c  
No. 120, 2 1/2 x 3 1/4, Verichrome 30c  
No. 116, 2 1/2 x 3 1/4, régulier 30c  
No. 116, 2 1/2 x 3 1/4, Verichrome 35c  
Par maille, ajoutez 3 cents.

**Studio Laporte**  
SYDNEY LAPORTE, prop.  
19, rue Hill, — Edmundston, N.B.



**Betty Mae**  
BEAUTY SHOP  
(Léona Thériault, prop.)  
... Annonce une offre ATTRAYANTE

A partir du 1er mai, nous donnerons une ondulation Marcel pour 50c et un Retrace pour 35c. Conservez à votre chevelure cette apparence éblouissante EN NOUS VISITANT SOUVENT

**BETTY MAE**  
Beauty Shop  
(Léona Thériault, prop.)  
Tél.: 156 — EDMUNDSTON.

POIN A VENDRE  
J'ai actuellement en mains un char de très bon foin que j'offre en vente à bon marché. S'adresser à Xavier BOUCHARD, 8, rue Ordonnance, Edmundston.

A VENDRE  
Terre, avec maison et grange, située à Boundary (Tête du Lac-Baker) à vendre à des conditions favorables.

2 LOGEMENTS  
Un logement à \$17 par mois, et l'autre à \$22, (eau et égoûts compris) sont à louer immédiatement. Toutes les commodités désirables. S'adresser à Pierre GRANDMAISON, rue St-François, 1933-j.n.o.-28av.

AVIS PUBLIC

Avis est par le présent donné que je ne suis aucunement responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme Julie-Anna Perreault car elle m'a quitté le 18 de ce mois pour aller demeurer à St-Honoré, chez son père, M. Tremblé Perreault.

Napoléon Dumont, Edmundston, x1924-48-28av.

## MAGASINS Indépendants VICTORIA

Spéciaux du 29 au 5 Mai AU COMPTANT SEULEMENT

OEUFS FRAIS, douz. 18c

BEURRE, la lb 23c

FARINE, sac de 7 lbs 25c

CAFE Chase & Sanborn la livre 50¢

SAVON DOLLARD 10 barres pour 29¢

BISCUITS marmalade couvert de chocolat, la livre 10¢

FARINE à gâteaux SWANSDOWN, le paquet 29¢

Sardines Jutland 25¢ 4 boîtes pour 34¢

Liquide Veneer 49¢ bouteille 12 oz. 5¢

Fèves blanches 19¢ 10 lbs pour 17¢

Ketchup, bte 26 onces 19¢ Poudre Oxydal gros paquet 19¢

**F. T. LAJOIE -**

**JOS. MICHAUD**

EDMUNDSTON, — N. B.

